



... und Schauglasadapter

ESK fertigt Schauglasadapter mit verschiedenen Anschlussversionen, die auch für den Einsatz in Anlagen mit natürlichen Kältemitteln geeignet sind.

Technische Spezifikation

Max. zulässiger Betriebsüberdruck (Ps max) im Temperaturbereich

- [1] Zul. Betriebstemperatur: 160 ... -10°C
bzw. 120 ... -10°C → Ps1: Siehe Tabelle
[2] Zul. Betriebstemperatur: -10 ... -40°C → Ps2: Siehe Tabelle

... and sight glass adapters

ESK manufactures sight glass adapters with various connection versions that are also suitable for use in systems with natural refrigerants.

Technical specification

Max. allowable operating pressure (Ps max) according to the temp. range

- [1] Allow. operating temperature: 160 ... -10°C
or rather: 120 ... -10°C → Ps1: As per table
[2] Allow. operating temperature: -10 ... -40°C → Ps2: As per table

FL1 – Betrieb mit brennbaren Kältemitteln

Die Schauglasadapter vom Typ SSG...-FL1 sind standardmäßig für R290, R600a, R717, R723 und R1270 zugelassen. Die Schauglasadapter vom Typ SSG...-CDH sind standardmäßig für R290 und R600a zugelassen.

FL1 – Operation with hazardous refrigerants

The sight glass adapters type SSG...-FL1 are approved as standard for R290, R600a, R717, R723 and R1270. The sight glass adapters type SSG...-CDH are approved as standard for R290 and R600a.

Maßzeichnung / Technische Daten				Dimensional drawing / Technical data						
Schauglas	Schweißanschluss	Lötanschluss	Abmessungen	Max. zul. Betriebsdruck (Ps max) im Temperaturbereich						
Sight glass	Welding Connection	Solder Connection ODS	Dimensions	Max. allowable operating pressure (Ps max) according to the temperature range						
Abb./Typ Fig./Type	Ø DN mm	Ø DL mm inch	L mm	B mm	H mm	A mm	160°C...-10°C bar	120°C...-10°C bar	-10°C...-40°C bar	
Für CO ₂ -Anwendungen / For CO ₂ applications										
a	SSG-SW10-T-CDH	Swagelok-Verschraubung: Swagelok connection: SS-10M0-6		178	40	35	54	150	112,5	
b	SSG-16/DN15-T-CDH	DN15 (Ø 21,3)	16	5/8	115	45	45	54	150	112,5
	SSG-22/DN20-T-CDH	DN20 (Ø 26,9)	22	7/8	139	45	45	59	150	112,5
	SSG-28/DN25-T-CDH	DN25 (Ø 33,7)	28	1,1/8	85		54		150	112,5
	SSG-35/DN32-T-CDH	DN32 (Ø 42,4)	35	1,3/8	166	50	50	74	150	112,5
Für brennbare Kältemittel / For hazardous refrigerants (R290, R600a, R717, R723, R1270)										
b	SSG-16/DN15-T-FL1	DN15 (Ø 21,3)	16	5/8	115	45	45	51	50	37
	SSG-22/DN20-T-FL1	DN20 (Ø 26,9)	22	7/8	139	45	45	56	50	37
	SSG-28/DN25-T-FL1	DN25 (Ø 33,7)	28	1,1/8	85		51		50	37
	SSG-35/DN32-T-FL1	DN32 (Ø 42,4)	35	1,3/8	166	50	50	71	50	37

Abb. / Fig. a

Abb. / Fig. b